

## BIBLIOGRAPHIE

- Akbari, M. 2012. *Structural Shifts in Translation of Children's Literature..Vol. 4 N°2.* International Journal of Linguistics
- Alwi H, dkk. 2000. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia.* Jakarta : Balai Pustaka
- Barbery. M. 2006. L'Élégance du Hérisson. Gallimard
- Bell, R.T. 1991. *Translation and Translating.* London: Longman
- Bescherelle.2006. Grammaire Pour Tous. Paris : Hatier
- Catford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation: An Essay to applied Linguistic.* London: Oxford University Press.
- Couteau.J et Lesmana L. 2017.Kemolekan Landak. Gramedia Pustaka Utama. Bandung
- Cyrus.L. 2009.*Old Concepts, New Ideas : Approaches to translations shifts.* MonTi Vol.1. University of Munster
- Delatour.1991.Grammaire du français, cours de civilisation français de la Sorbonne. Paris : Hachette F.L.E
- Hamon, A. 2007. Grammaire et analyse. Hachette Livre : Paris
- Hatim, B. 2004. Translation: An advanced resource book. New York: Routledge
- Khan, Y. 2006. Pedoman Penerjemahan. Semarang : UPT UNNES Psess
- Larson, M. 1998. *Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Languange Equivalence.* Kuala Lumpur: University of Malaya Press.
- Moleong, L.J. 2007. *Metodologi Penelitian Kualitatif.* Remaja Rosdakarya Offset : Bandung
- Munday, J. 2001. Introducing Translation Studies: Theories and Applications. London: Routledge.
- Newmark, P. 1988. *A textbook of Translation.* London: Prentice Hall
- Nida, E.A & Taber, C.R. 1982. *Towards a Science of Translating: With Special Reference to Principles and Procedures involved in Bible Translating.* Leiden: E.J. Brill
- Ricoeur, Paul. 2004. Sur La Traduction. rue Bayard, 75008. Paris
- Setiyadi, B. 2006. *Metode penelitian untuk bahasa asing: pendekatan kuantitatif dan kualitatif.* Graha Ilmu : Yogyakarta
- Marni,Angel. 2019. L'Analyse des Conjonction de Concession et ses Équivalences dans le roman "Solitude Ma Mere". Université de Medan : MEDAN

Sinaga, Burhan. 2016. Équivalence des expressions de la cause dans la traduction du roman “le petit prince” en français et indonésien. Universite de Medan. Medan : UNIMED



### SITOGRAPHIE

<http://mademoisellechristelle.over-blog.com/article-1-elegance-du-herisson-de-muriel-barbery-114350462.html>, par consultée le 8 janvier 2019

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_\(littérature\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_(littérature)), par consultée le 8 janvier 2019

[https://en.wikipedia.org/wiki/Muriel\\_Barbey](https://en.wikipedia.org/wiki/Muriel_Barbey), par consultée le 10 janvier 2019

[https://fr.wikipedia.org/wiki/L'Élegance\\_du\\_hérisson](https://fr.wikipedia.org/wiki/L'Élegance_du_hérisson), par consultée le 10 janvier 2019

<https://repository.upi.edu/operator/chapter2.pdf> par consultée le 10 janvier 2019

<https://www.etudier.com/fiches-de-lecture/l-elegance-du-herisson/> par consultée le 14 janvier 2019

[https://www.scribd.com/doc/209549577/Nouvelle-Grammaire-du-Francais-pdf.](https://www.scribd.com/doc/209549577/Nouvelle-Grammaire-du-Francais-pdf)  
par consultée le 14 décembre 2018